

МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

<b>Назва курсу</b> <i>Нормативний/вибірковий</i>	Аналіз англomовної преси <i>Нормативний</i>
<b>Ступінь освіти</b> <b>Бакалавр/магістр/доктор</b> <b>філософії</b> <b>Освітня програма</b>	Бакалавр  Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
<b>Рік викладання/ Семестр/</b> <b>Курс (рік навчання)</b>	2024-2025 / 7 семестр / 4 курс
<b>Викладач</b>	Байтерякова Н.Ю.
<b>Профайл викладача</b>	<a href="http://filolog.mdpu.org.ua/kafedra-germanskovyi-filologiyi/sklad-kafedry-germanskovyi-filologiyi/bajteryakova-nataliya-yuriyivna/">http://filolog.mdpu.org.ua/kafedra-germanskovyi-filologiyi/sklad-kafedry-germanskovyi-filologiyi/bajteryakova-nataliya-yuriyivna/</a>
<b>Контактний тел.</b>	067 5844785
<b>Е-mail:</b>	<a href="mailto:baiteriakova@gmail.com">baiteriakova@gmail.com</a>
<b>Сторінка курсу в ЦОДТ</b> <b>МДПУ ім. Б.Хмельницького</b>	<a href="http://www.dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=5379">http://www.dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=5379</a>
<b>Консультації</b>	<i>Очні консультації:</i> згідно графіку роботи кафедри германської філології.

	Онлайн-консультації: через систему ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького.
--	--

## 1. АНОТАЦІЯ

Освітній компонент «Аналіз англомовної преси» відноситься до вибіркових, він дозволяє набути здобувачам додаткових фахових компетентностей при опануванні циклу дисциплін професійної підготовки, таких як «Стилістика англійської мови», «Основи перекладознавства», «Лексикологія англійської мови».

Освітній компонент побудовано виходячи з основних положень лінгвістичної підготовки майбутніх філологів, що передбачає забезпечення комунікативної компетентності в актах міжкультурної комунікації через адекватне сприймання мови співрозмовника і розуміння оригінальних текстів. Для цього важливо розуміти, що лінгвістична характеристика слів, словосполучень, фраз, ідіом і т.д. може суттєво відрізняється від загальноповсякденної. Під певною лексичною одиницею зазвичай розуміється не тільки безпосередня денотація, але й когнітивно-семантичне поле, в якому знаходиться означена лексема. Межа між словом та поняттям у цьому випадку майже нівелюється: досліджуючи слово, мовознавцеві доводиться мати справу також з усіма можливими асоціаціями та конотативними зв'язками, що це слово утворює.

Кожний розділ компоненту побудований за єдиною схемою, що опрацювання автентичних текстових матеріалів з англомовної періодичної преси за темою та систему практичних завдань, спрямованих на розвиток творчої мовленнєвої діяльності здобувачів, формування вміння самостійно аналізувати англомовні тексти, розвиток навичок англо-українського та українсько-англійського перекладу текстів, використання набутих знань для висловлювання своєї думки.

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Мета вивчення освітнього компоненту «Аналіз англомовної преси» полягає у формуванні здатності орієнтування у сучасних актуальних контекстах англомовного середовища шляхом аналізу матеріалів з автентичної періодики.

Завдання компоненту полягають у формуванні вмінь застосування певного плану, системи завдань та кліше для виявлення формату періодики, що передбачає всебічне відображення сьогодення, опанування навичками аналізу різноманітних авторських стилів, визначення зміни та розвитку сучасного лексичного складу мови (особливо функціонування неологізмів, евфемізмів, професіоналізмів та сленгізмів).

### **3. ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКІ НАБУВАЮТЬСЯ ПІД ЧАС ОПАНУВАННЯ ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ**

#### **Загальні компетентності:**

- ЗК 4) Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК 6) Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК 7) Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК 11) Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК 12) Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК-13) Здатність проведення досліджень на належному рівні.

#### **Фахові компетентності:**

- ФК 2) Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- ФК 4) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ФК 6) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

### **4. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

#### **Програмні результати навчання (ПРН)**

- ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
- ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

## 5. ОБСЯГ КУРСУ

Вид заняття	лекції	практичні заняття	самостійна робота
Кількість годин	-	44	46

## 6. ПОЛІТИКИ КУРСУ

Політика академічної поведінки та етики:

- Не пропускати та не запізнюватися на заняття за розкладом;
- Вчасно виконувати завдання практичних занять та питань самостійної роботи;
- Вчасно та самостійно виконувати контрольні-модульні завдання
- Дотримуватись Кодексу академічної доброчесності, прийнятого у МДПУ імені Богдана Хмельницького [https://mdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/11/Kodeks-akadem-dobrochesnosti\\_2020.pdf](https://mdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/11/Kodeks-akadem-dobrochesnosti_2020.pdf) та Положення про Академічну доброчесність [https://mdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/11/akademichna-dobrochesnist\\_2020.pdf](https://mdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/11/akademichna-dobrochesnist_2020.pdf).
- Здобувачі освіти мають самостійно виконувати навчальні завдання, завдання поточного та періодичного контролю, самостійні завдання, посилаючись на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей;
- Дотримуватись норм законодавства про авторське право.

**7. СТРУКТУРА КУРСУ**  
**7.1 СТРУКТУРА КУРСУ (ЗАГАЛЬНА)**

Кількість годин	Тема	Форма діяльності (заняття, кількість годин)	Література	Завдання	Вага оцінки	Термін виконання
<b>БЛОК 1.</b>						
15	Теоретичні основи аналізу англomовної преси	Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (9 год.)	1; 5; 6	Опрацювання практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль)
16	Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Вища освіта»	Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (8 год.)	1; 3; 5	Опрацювання практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль)
17	Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Середня освіта»	Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (9 год.)	1; 2; 5; 6	Опрацювання практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль)
12	Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Людина і книги»	Практичне заняття (4 год.) Самостійна робота (8 год.)		Опрацювання практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль)

**БЛОК 2.**

16	Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Засоби масової інформації»	Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (8 год.)		Опрацюван ня практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль)
17	Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Політичні системи країн світу»	Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (9 год.)	1; 3; 5	Опрацюван ня практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль)
14	Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Право та правопорушення»	Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (8 год.)	1; 4; 5	Опрацюван ня практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль)
13	Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Людина і музика»	Практичне заняття (4 год.) Самостійна робота (9 год.)		Опрацюван ня практичних завдань		впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль)

## 7.2 СХЕМА КУРСУ (ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ)

Тема практичного заняття	Зміст практичного заняття
Теоретичні основи аналізу англomовної преси	Типи періодичних видань. Різновиди профільних текстів. Структура аналізу текстів періодичних видань. Типологія заголовків. Структура тексту.
Лінгвостилістичні особливості опрацювання медіа-текстів	Опрацювання категорії часу і стану. Синтаксичні особливості публіцистичних матеріалів. Лексико-стилістичні параметри профільних текстів. Специфіка вжитку сталих виразів у текстах ЗМІ. Морально-етичні засади подання інформації у ЗМІ.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Вища освіта»	Різновиди профільних текстів за темою. Аналіз різних типів профільних текстів за темою.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «студентське життя»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Середня освіта»	Різновиди профільних текстів за темою. Аналіз різних типів профільних текстів за темою.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Індивідуальне навчання»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Проблемна дитина»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Людина і книги»	Різновиди профільних текстів за темою. Аналіз різних типів профільних текстів за темою.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Роль письменника у сучасному суспільстві»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Засоби масової інформації»	Різновиди профільних текстів за темою. Аналіз різних типів профільних текстів за темою.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Професія – журналіст»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для

	подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Інтернет»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Блогинг в сучасному інформаційному просторі»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Політична система України»	Аналіз різних типів профільних текстів за темою. Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Політична система Великої Британії»	Аналіз різних типів профільних текстів за темою. Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Політична система США»	Аналіз різних типів профільних текстів за темою. Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Право та правопорушення»	Різновиди профільних текстів за темою. Аналіз різних типів профільних текстів за темою.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Підліткова злочинність»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Права людини»	Аналіз різних типів профільних текстів за темою. Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Людина і музика»	Різновиди профільних текстів за темою. Аналіз різних типів профільних текстів за темою.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Музична освіта у сучасному суспільстві»	Визначення тематичної лексики. Застосування відповідних кліше. Складання анотації до текстів. Складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.



### 7.3 СХЕМА КУРСУ (ТЕМИ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ)

Тема для самостійного опрацювання	Зміст теми
Теоретичні основи аналізу англомовної преси	Специфіка різних типів основних англомовних періодичних видань.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Вища освіта»	Переклад статті, що аналізується, або її уривку. Написання есе за проблемами, що визначенні в періодичних виданнях.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Середня освіта»	Переклад статті, що аналізується, або її уривку. Написання есе за проблемами, що визначенні в періодичних виданнях.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Людина і книги»	Переклад статті, що аналізується, або її уривку. Написання есе за проблемами, що визначенні в періодичних виданнях.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Засоби масової інформації»	Переклад статті, що аналізується, або її уривку. Написання есе за проблемами, що визначенні в періодичних виданнях.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Політичні системи країн світу»	Переклад статті, що аналізується, або її уривку. Написання есе за проблемами, що визначенні в періодичних виданнях.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Право та правопорушення»	Переклад статті, що аналізується, або її уривку. Написання есе за проблемами, що визначенні в періодичних виданнях.
Аналіз матеріалів періодичних видань за темою «Людина і музика»	Переклад статті, що аналізується, або її уривку. Написання есе за проблемами, що визначенні в періодичних виданнях.

## 8. СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ

Види контролю: поточний, періодичний, підсумковий (семестровий).

Методи, які будуть використані для оцінювання результатів навчання:

- усний (дискусія, доповіді, фронтальне опитування, індивідуальне опитування);
- письмовий (перший та другий періодичний контроль (контрольні роботи));
- практична перевірка під час практичних занять;
- контроль виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти)
- підсумковий (семестровий): залік.

Періодичний контроль складається з двох контрольних робіт (перший та другий періодичний контроль) у кожному семестрі.

Контрольна робота включає комплексний аналіз тексту. Перша контрольна робота включає питання з блоку 1, теми: «Теоретичні основи аналізу англomовної преси», Аналіз матеріалів періодичних видань за темами «Вища освіта», Середня освіта», «Людина і книги»; друга контрольна робота - блок 2, теми: Аналіз матеріалів періодичних видань за темами «Засоби масової інформації», «Політичні системи країн світу», «Право та правопорушення», «Людина і музика»

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ВИДІВ КОНТРОЛЮ

Контроль за видами діяльності здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом поточного оцінювання знань (під час семінарських занять), контролю виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти), періодичного контролю контрольна робота. За результатами суми двох періодичних контрольних робіт, оцінки за поточний контроль виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ECTS.

Загальна система оцінювання курсу здійснюється згідно з положенням про бально-накопичувальну систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у Мелітопольському державному педагогічному університеті імені Богдана Хмельницького №34/01-05 від 28. 10.2019 р.

Критерії оцінювання поточного контролю на семінарських заняттях (усне, письмове опитування):

«5» – здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу. Правильно виконав усі завдання, здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«4» – здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу. але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. правильно вирішив більшість тестових завдань. здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«3» – здобувач в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових розрахунків, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину тестових завдань. Має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.

«2» – здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових розрахунків, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Правильно вирішив окремі тестові завдання. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого; не вміє зробити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.

#### Критерії оцінювання періодичного контролю

Контрольна робота включає комплексний аналіз статті з періодичної преси. Максимальна кількість балів – 30. Перше питання – переклад статті або її уривку (10 балів), аналіз статті (10 балів), написання анотації статті (10 балів).

10-9 балів: здобувач повністю виконує поставлене завдання і виявляє глибокі ґрунтовні знання і навички перекладу і аналізу тексту. Спроможний мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу.

8-7 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі виконує завдання, що підтверджує його достатні знання і вміння перекладу і аналізу тексту, показав розуміння теми, але ще не зовсім правильно може використати знання для інтерпретації тексту. Має незначні помилки у викладі матеріалу.

6-5 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал; не дає вичерпної відповіді на контенті питання схеми аналізу.

4-3 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі результатів аналізу тексту, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні.

1-2 балів: здобувач не зміг викласти зміст аналізу і здійснити переклад, погано орієнтується в матеріалі, допускаючи при цьому суттєві неточності.

0 балів: відповідь відсутня

## Критерії оцінювання підсумкового (семестрового) контролю

Залік виставляється за результатами першого та другого періодичного контролю.

### 9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

#### ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. Байтерякова Н.Ю., Байтеряков Є.О. English for Undergraduates (4th year): підручник. Мелітополь: ФОП Однорог Т.В., 2019. – 573 с.
2. *Mass Communication, Media, and Culture* , 2012, Creative Commons. v. 1.0
3. 1000 Ideas and Activities for Language Teachers – Sean Banville, Osaka, Japan, 2015.
4. Main sections inside the newspapers 2015. URL: <https://lektsii.net/3-152926.html>
5. Comparison between British and American main newspapers in the aspect of the reader involvement into the text. 2015 <https://lektsii.net/3-152962.html>
6. The newspaper style <https://lektsii.net/3-31802.html>

#### ДОПОМІЖНА ЛІТЕРАТУРА

1. The Scotsman
2. Edinburgh Evening News
3. Scottish Daily Mail
4. Evening Standard
5. The Sun
6. The Daily Telegraph
7. The Times
8. Daily Mail
9. Waitrose Weekend
10. Metro
17. Private Eye

## ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ

1. <http://www.breakingnewsenglish.com/>
2. <http://englishtips.org/>
3. [www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk)
4. [www.oup.com/elt](http://www.oup.com/elt)
5. [foreign-language-online.com](http://foreign-language-online.com).
6. <http://linguaspectrumplus.com>
7. <http://englishwell.org>
8. <http://dictionary.reference.com/>